

A**WO/CC/85/3**

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 19 يناير 2026

لجنة الويبيو للتنسيق

الدورة الخامسة والثمانون (الدورة الاستثنائية التاسعة والعشرون)
جنيف، 12 و13 فبراير 2026

عملية الترشيح

وثيقة من إعداد رئيس لجنة الويبيو للتنسيق

1. من المقرر أن تجتمع لجنة التنسيق التابعة للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبيو) يومي 12 و13 فبراير 2026 من أجل اقتراح مرشح لمنصب المدير العام للويبيو. وتقدم هذه الوثيقة معلومات عن إجراءات اقتراح لجنة الويبيو للتنسيق لمرشح لمنصب المدير العام (الجزء أولًـ أدناه المعنون "الإجراءات")، وعن النظام المخصص المقترن لاجتماع لجنة الويبيو للتنسيق المزمع عقده يومي 12 و13 فبراير 2026 (الجزء ثانًـ أدناه المعنون "النظام المخصص المقترن").

أولاً. الإجراءات

2. ستستند عملية الترشيح إلى إجراءات ترشيح المدير العام للويبيو وتعيينه، المحددة بموجب القرار الصادر عن الجمعية العامة للويبيو وللجنة الويبيو للتنسيق وجمعية اتحادي باريس وبرن أثناء سلسلة الاجتماعات التاسعة والخمسين لجمعيات الدول الأعضاء في الويبيو المعقدة في الفترة من 30 سبتمبر إلى 9 أكتوبر 2019 (المشار إليها فيما يلي بعبارة "إجراءات 2019")، انظر المرفق الثالث من الوثيقة A/59/4، الفقرة 42 من الوثيقة A/59/14. ويرد أدناه الجزء الوارد في إجراءات عام 2019 بشأن "إجراءات اقتراح لجنة التنسيق للمرشح لمنصب المدير العام".

"إجراءات اقتراح لجنة التنسيق المرشح لمنصب المدير العام"

أولاً. المبادئ العامة

1. يجري اختيار المرشح لمنصب المدير العام باحترام كرامة المرشحين والبلدان التي رشحتهم على السواء، ويقوم على شفافية عملية الترشيح.
2. وينبغي أن يتم اقتراح المرشح لمنصب المدير العام بتوافق الآراء إن أمكن. فذلك يسهل على الجمعية العامة تعين المدير العام. ولكن من المعترض به أن التصويت قد يكون ضرورياً لتوفيق الآراء حول اقتراح مرشح ما.
3. والباب مفتوح أمام كل الجهود الرامية إلى اقتراح مرشح عن طريق التشاور الذي يوفق بين الآراء، في أية مرحلة من مراحل عملية الاختيار، على ألا تسبب تلك الجهود في تأخير عملية اتخاذ القرار بلا مبرر.

ثانياً. الحق في التصويت

لأغراض اقتراح مرشح لمنصب المدير العام من قبل لجنة التنسيق، من المتعارف عليه أن يتمتع جميع أعضاء اللجنة بحق التصويت، باستثناء الأعضاء المنتسبة.

ثالثاً. عملية اتخاذ القرار

1. إذا كان هناك أكثر من ثلاثة مرشحين، أمكن تقييم الدعم النسبي الذي يتمتع به كل من المرشحين بواسطة "تصويت شكلي" قبل إجراء أي تصويت رسمي، أي أن كل عضو في لجنة التنسيق له حق التصويت سيحدد خياره الأول والثاني على قائمة المرشحين على ورقة تصويته. ويكون التصويت بالاقتراع السري. وإذا كان هناك ثلاثة مرشحين أو أقل، فإن الإجراءات المنصوص عليها في هذه الفقرة والفقرة التالية تتحذف.
2. ويتم التصويت الرسمي بالاقتراع السري عبر عدة مراحل، مع الإبلاغ مسبقاً بمهلة مناسبة، حتى يتسع تقليص عدد المرشحين تدريجياً إلى ثلاثة فقط. وبعد كل تصويت، لا يحق للمرشح الذي جمع أقل عدد من الأصوات أن يشترك في التصويت التالي. وإذا كان عدد المرشحين كثيراً، يمكن التقليل من تكرار التصويت عن طريق الإعلان بأن لا يجوز للمرشحين الاثنين أو المرشحين الثلاثة الذين جمعوا أقل عدد من الأصوات الاشتراك في التصويت التالي. وبالتشاور، يحدد الرئيس حجم كل مرحلة من تلك المراحل في ضوء عدد المرشحين الباقيين في أي وقت. وستتبع تلك المراحل مع مراعاة الطريقة المتتبعة في المثال التالي الذي يقوم على مجموعة نظرية من 10 مرشحين: بعد التصويت الرسمي الأول على جميع المرشحين العشرة، يقتصر الاشتراك في مراحل التصويت الإضافية على المرشحين السبعة الذين جمعوا أكبر عدد من الأصوات. وبعد التصويت الرسمي الثاني، يقتصر الاشتراك في مراحل التصويت الإضافية على المرشحين الخمسة الذين جمعوا أكبر عدد من الأصوات. وبعد التصويت الرسمي الثالث، توضع قائمة قصيرة بالمرشحين الثلاثة الذين جمعوا أكبر عدد من الأصوات.
3. وإذا لم تتقدم المشاورات بشأن القائمة القصيرة بالمرشحين الثلاثة، فإن عملية التصويت تستمر. وانطلاقاً من نتائج التصويت على المرشحين الثلاثة في تلك القائمة، يقتصر تصويت نهائي على المرشحين الاثنين اللذين جمعوا أكبر عدد من الأصوات. وتتخذ لجنة التنسيق عندئذ قرارها النهائي بشأن المرشحين بالتصويت، في أجل لا يتعدي اليوم الأخير من اجتماعاتها.
4. ويبلغ رئيس لجنة التنسيق رئيس الجمعية العامة باسم المرشح للتعيين في منصب المدير العام.
3. وستتبع عمليات التصويت الرسمي نظام التصويت بالاقتراع السري المنصوص عليه في مرفق النظام الداخلي العام للويبيو ("المرفق بشأن نظام التصويت بالاقتراع السري")، بالصيغة المعبدلة بالنظام المخصص المقترن الوارد في الجزء ثانياً من هذه الوثيقة.
4. وستُعامل الوفود كوفود مفوضة، لأغراض المادة 1 من المرفق بشأن نظام التصويت بالاقتراع السري، إذا قدم كل منها وثيقة تفويف تعَّن حكومة الدولة العضو المعنية بموجبها مندوبي الوفد لحضور الدورة الاستثنائية لجنة الويبيو للتنسيق يومي 12 و 13 فبراير 2026، بنيابة عنها. وينبغي أن تكون أوراق التفويف واردة في مذكرة شفوية أو رسالة من الممثل الدائم للدولة في جنيف، أو في مذكرة شفوية من وزارة الخارجية للدولة أو بعثتها الدائمة في جنيف.
5. وسيُعتبر تفويف أي وقد من قبل السلطة المختصة للدولة العضو المعنية بمثابة تصريح منح لأي عضو معين في ذلك الوفد المفوض حسب الأصول بالتصويت نيابة عن الوفد المذكور.

ثانياً. النظام المخصص المقترن

6. أعد النظام التالي، المقترن على لجنة الويبو للتنسيق كتوافق عليه، استناداً إلى النظام المخصص المعتمد في الدورة الانتخابية لعام 2020 (انظر الفقرات من 7 إلى 14 من الوثيقة 3 WO/CC/77/3 والفقرة 8 من الوثيقة 4 WO/CC/77/4)، وبالتشاور مع الأعضاء والمراقبين في لجنة الويبو للتنسيق.
7. **جولات التصويت:** سيُجرى التصويت في جولة واحدة، مع مراعاة الفقرة 8 أدناه. وسيكون المرشح الفائز بالأغلبية البسيطة للأصوات في لجنة الويبو للتنسيق هو المرشح المنصب المدير العام.
8. **تعادل الأصوات بين المرشحين:** في حال تعادل الأصوات بين مرشحين اثنين، تُجرى مشاورات بين الدول الأعضاء من أجل المضي في العملية. وإذا لم تتوصل المشاورات إلى أية نتيجة، جاز للرئيس أن يقرر إجراء جولة تصويت جديدة.
9. **بطاقات التصويت:** طبقاً لأحكام المادة 3 من المرفق بشأن نظام التصويت بالاقتراع السري، تكون بطاقات التصويت والمغلفات من الورق الأبيض ولا تميزها أية علامة. وستطبع بطاقات التصويت مسبقاً وتدرج فيها أسماء المرشحين الكاملة وبلدانهم. وسيطلب من الوفود التصويت بوضع علامة اختيار أو تقاطع في الإطار الموجود على يمين اسم المرشح. وستؤدي إضافة أية علامات أخرى إلى إلغاء الاقتراع. وسيُجرى التصويت خلف حاجز يكفل الخصوصية ويوضع فوق طاولة محددة لستر عملية التصويت (أي وضع علامة الاختيار أو التقاطع) في حين يظل المنصب الذي يدلي بصوته بادياً للعيان. ولن تكون بطاقات التصويت متاحة سوى على طاولة التصويت المذكورة، ولن تُوزَّع في القاعة.
10. **سرية الاقتراع:** لن يكون هناك أي تسجيل مباشر لأي تصويت على جهاز محمول، مثل التقاط صور أو تسجيل فيديوهات، لأن ذلك مخالف لسرية التصويت. وإذا قام وفد بتسجيل رقمي مباشر لتصويته، فإن ذلك سيؤدي إلى إلغاء اقتراعه واعتباره غير صحيح وعدم أخذنه في الحسبان في عملية التصويت. وسيبْت رئيس لجنة الويبو للتنسيق فيما إذا كان هناك تسجيل مباشر غير مصرح به؛ وفي حال وقوع حالة من هذا القبيل، ستقوم الأمانة فوراً بإتلاف بطاقة الاقتراع وتزويد المنصب المعنى ببطاقة اقتراع جديدة للتصويت. وستُحتسب تلك البطاقة الثانية كاقتراع صحيح، في حال عدم إلغائها وإن استُخدمت للتصويت طبقاً لهذا النظام.
11. **تعيين حاسبي الأصوات:** طبقاً للمادة 2 من المرفق بشأن نظام التصويت بالاقتراع السري، يعَنِ الرئيس حاسبين للأصوات من بين المندوبيين الحاضرين، قبل أن يبدأ الاقتراع. ويتم اختيار حاسبي الأصوات عشوائياً من قائمة بأسماء الوفود المتطوعة يقدمها منسقو المجموعات (وفد واحد، بدون مرشح، من كل مجموعة، غير ممثل حالياً ضمن أعضاء مكتب لجنة الويبو للتنسيق). ويعَنِ الرئيس، من قائمة الوفود المتطوعة ذاتها، حاسباً ثالثاً وحاسباً رابعاً للأصوات كحاسبين بديلين محتملين في حال غياب أحد الحاسبين أو كليهما. وسيتم تعيين حاسبي الأصوات رسمياً في اليوم الأول من الدورة الاستثنائية للجنة الويبو للتنسيق.
12. **استبعاد إعادة احتساب الأصوات:** فيما يخص إعادة احتساب الأصوات، المنصوص عليها في المادة 8(6)(ب) من اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية، التي تتناول مسألة "الاحتساب الجديد الخاص"، وهو إجراء يجوز لأي عضو في لجنة الويبو للتنسيق أن يطلبها بعد التصويت مباشرةً، تجدر الإشارة إلى أن ذلك الاحتساب لا يمكن استخدامه بالاقتران مع الاقتراع السري، ذلك أنه يقتضي أن "يُدرج تصويت كل دولة مقابل اسمها في كل قائمة تظهر فيها". وبما أن ذلك الإجراء مخالف لروح الاقتراع السري، فإنه لن يُستخدم في أي جولة من جولات التصويت.
13. **الحضور:** الحضور في الدورة الاستثنائية للجنة الويبو للتنسيق مقصور على ستة (6) مقاعد لكل وفد من وفود الدول الأعضاء في لجنة الويبو للتنسيق وثلاثة (3) مقاعد لكل وفد من وفود الدول المراقبة.
14. إن لجنة الويبو للتنسيق مدعومة إلى المواجهة على الاقتراحات الواردة في الفقرات من 7 إلى 13، والإحاطة علماً بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة.